

VEDLEGG V

NEVNT I ARTIKKEL 2.15

HANDELSFASILITERING

VEDLEGG V

NEVNT I ARTIKKEL 2.15 (HANDELSFASILITERING)

HANDELSFASILITERING

ARTIKKEL 1

Alminnelige prinsipper

1. Med sikte på å legge forholdene til rette for næringslivet i sine respektive land og skape et miljø for handel som gir muligheter til å dra nytte av fordelene som gis i denne avtalen, er partene enige om at særlig følgende prinsipper danner grunnlaget for deres respektive vedkommende myndigheters utvikling og forvaltning av tiltak for å forenkle handelen:

- (a) åpenhet, effektivitet, forenkling, harmonisering og ensartethet for handelsprosedyrer,
- (b) ensartet, upartisk, forutsigbar og rimelig forvaltning av internasjonal rett og nasjonale lover, forskrifter og forvaltningsvedtak som er relevante for internasjonal handel med varer,
- (c) fremme av internasjonale standarder,
- (d) samsvar med multilaterale avtaler,
- (e) best mulig utnyttelse av informasjonsteknologi,
- (f) høy standard på offentlig tjenesteyting,
- (g) offentlige kontroller basert på risikohåndtering,
- (h) samarbeid innen hver part mellom tollmyndigheter og andre grensemyndigheter, og
- (i) samråd mellom partene og næringslivet i deres respektive land.

2. Ingen bestemmelse i dette vedlegget skal fortolkes slik at den innskrenker de rettighetene og forpliktelsene partene har etter artikkel 2.8 (Tekniske forskrifter) og artikkel 2.9 (Veterinære og plantesanitære tiltak) i avtalen.

ARTIKKEL 2

WTO-avtalen om handelsfasilitering

Med henblikk på kapittel 2 om handel med varer i avtalen får WTO-avtalen om handelsfasilitering anvendelse og blir herved innlemmet i og gjort til en del av avtalen,

med de nødvendige tilpasninger. I tillegg får tiltakene som er fastsatt i dette vedlegget, anvendelse.

ARTIKKEL 3

Åpenhet

1. Hver part skal straks gjøre det følgende tilgjengelig på internett, så vidt det er mulig på engelsk:
 - (a) alle nasjonale lover og forskrifter, forvaltningsvedtak av allmenn gyldighet og prosedyrer som er relevante for handel med varer, og
 - (b) en beskrivelse av sine handelsprosedyrer som informerer interesserte parter om hvilke skritt de må ta for å omsette eller transittere varer, herunder kontaktopplysninger til relevante kontaktpunkter.
2. Hver part skal etablere kontaktpunkter for tollsaker og andre saker som er relevante for handel med varer, som skal kunne kontaktes på engelsk via internett. Henvendelser som skjer på engelsk, skal besvares på engelsk. Partene skal ikke kreve noe gebyr for å besvare henvendelser.

ARTIKKEL 4

Offentlig høring og opplysning før ikrafttredelse

1. Hver part skal rådføre seg med næringslivet om dets behov i forbindelse med utvikling og gjennomføring av tiltak for handelsfasilitering og gi særlig oppmerksomhet til de interessene små og mellomstore bedrifter måtte ha.
2. Hver part skal på forhånd kunngjøre, også på internett, forslag til nasjonale lover og forskrifter som er relevante for den internasjonale handelen med varer, med sikte på å gi interesserte personer en mulighet til å kommentere på dem.
3. Hver part skal sikre at det settes av rimelig tid mellom kunngjøringen av nye nasjonale lover og forskrifter som er relevante for den internasjonale handelen med varer, og tidspunktet da de trer i kraft.
4. Nr. 1 til 3 skal ikke gjelde for
 - a) tiltak som har en lettende virkning,
 - b) tiltak hvis virkning vil undergraves som følge av at nr. 1 til 3 overholdes,
 - c) tiltak som tas i bruk under presserende omstendigheter, og
 - d) mindre endringer i nasjonale lover og forskrifter.

ARTIKKEL 5

Bindende forhåndsuttalelser

1. Hver part skal, før innførsel eller utførsel av et produkt og med en rimelig tidfesting, gi en skriftlig forhåndsuttalelse til en importør, eksportør eller en hvilken som helst person som har en berettiget sak, eller en representant for denne, som har lagt fram en skriftlig anmodning som inneholder all nødvendig informasjon. Det skal gis en forhåndsuttalelse med hensyn til

- (a) klassifisering av varer i tolltariffen og den anvendte tollavgiftssatsen for et produkt, herunder metoden som brukes til å beregne tollavgiftsbeløpet,
- (b) egnet metode eller egnede kriterier og hvordan denne eller disse skal anvendes, for å fastsette tollverdien med hensyn til de fakta som søkeren har presentert,¹
- (c) alle gjeldende gebyrer og avgifter eller, der det er relevant, informasjon om hvordan slike gebyrer og avgifter beregnes,
- (d) gjeldende krav ved grensepassering for et spesifikt produkt,
- (e) gjeldende opprinnelsesregler, og
- (f) andre forhold partene måtte bli enige om.

2. Hver part skal bestrebe seg på å gjøre opplysninger om forhåndsuttalelser offentlig tilgjengelige, tatt i betraktning behovet for å verne om fortrolige opplysninger.

ARTIKKEL 6

Klageprosedyrer

Hver part skal sikre at enhver person som tollmyndigheten eller en annen grensemyndighet fatter et forvaltningsvedtak overfor, i det minste har rett til

- (a) ett uavhengig klagenivå for forvaltningssaker, med mindre forvaltningsvedtaket er gjort av høyeste forvaltningsenhet, og
- (b) ett uavhengig klagenivå med rettslig myndighet.

ARTIKKEL 7

Gebyrer og avgifter

1. Gebyrer og avgifter av enhver art, unntatt tollavgifter og andre avgifter i samsvar med artikkel III i GATT 1994, som ilegges i forbindelse med innførsel, utførsel eller

¹ Sveits anvender tollavgifter basert på vekt og mengde i stedet for tollavgifter etter verdi (ad valorem-tollavgift).

transittering, herunder oppgaver som er nevnt under artikkel 5 (Forhåndsuttalelser), skal begrenses beløpsmessig til den anslagsvise kostnaden for tjenestene som ytes, og skal ikke medføre et indirekte vern av innenlandske varer eller en skattlegging av import eller eksport for skatte- og avgiftsformål.

2. Gebyrene og avgiftene som er nevnt i nr. 1, skal ikke beregnes på et ad valorem-grunnlag.

3. Hver part skal offentliggjøre informasjon om gebyrer og avgifter på nett, så vidt det er mulig på engelsk. Informasjonen skal opplyse om tjenesten som ytes, ansvarlig myndighet, gjeldende gebyrer og avgifter og hvordan disse beregnes, samt betalingstidspunkt og betalingsmetode.

4. På anmodning skal en parts tollmyndigheter eller andre vedkommende myndigheter oppgi informasjon om gebyrer og avgifter som er relevante for innførsel, utførsel eller transittering av varer, herunder utregningsmetoder.

ARTIKKEL 8

Bruk av sanksjoner

1. Hver part skal sikre at sanksjoner for brudd på partens tollover, tollforskrifter eller prosedyremessige krav bare ilegges den eller de personene som er rettslig ansvarlige for et slikt brudd.

2. Sanksjonen som ilegges, må bygge på faktaene og omstendighetene i saken, baseres på den ansvarlige personens grad av skyld og stå i forhold til overtredelsens omfang og alvorsgrad.

3. En sanksjon for mindre overtredelser, for eksempel utilsiktede utelatelser eller feil, inkludert feiltolking av tollover, tollforskrifter eller prosedyremessige krav, som er gjort uten bedragersk hensikt eller grov uaktsomhet, skal ikke være større enn det som er nødvendig for å motvirke at slike feil gjentas. Sanksjoner skal ikke ilegges for åpenbare formelle feil.

4. Hver part skal sikre at når det ilegges en sanksjon for et brudd på tollover, tollforskrifter eller prosedyremessige krav, så skal det gis en skriftlig forklaring til den eller de personene som ilegges sanksjonen, med en spesifisering av bruddets art, grunnlaget for sanksjonen og informasjon om klageretten.

5. Hver part skal anse frivillig opplysning til vedkommende myndigheter om omstendighetene rundt et brudd på en tollov, en tollforskrift eller et prosedyremessig krav før myndigheten oppdager bruddet, som en formildende omstendighet.

6. Hver part skal i sin nasjonale lovgivning spesifisere en tidsbegrenset periode da den kan sette i gang en sanksjonsprosess i forbindelse med et brudd på en tollov, tollforskrift eller et prosedyremessig krav.

7. Hver part skal ha prosedyrer for å unngå interessekonflikter i forbindelse med fastsettelse og innkreving av krav ilagt ved sanksjoner som sikrer at offentlige

tjenestemenn ikke personlig drar fordel av sanksjoner eller avgifter som fastsettes eller innkreves.

ARTIKKEL 9

Frigjøring og klarering av varer

1. Hver part skal anvende enkle, rimelige og upartiske handels- og grenseprosedyrer.
2. Hver part skal innføre eller ha prosedyrer som
 - (a) muliggjør elektronisk framleggelse og behandling av informasjon før varene ankommer fysisk, for å framskynde klarering av varene,
 - (b) gir mulighet for elektronisk betaling av tollavgifter, skatter, gebyrer og andre avgifter som kreves inn av tollmyndigheter og andre grensemyndigheter, og
 - (c) gjør det mulig for importører å få frigjort varer før de har oppfylt alle importkravene til parten, forutsatt at importørene tilveiebringer tilstrekkelige garantier og det avgjøres at det ikke er nødvendig med verken videre undersøkelser, fysiske inspeksjoner eller framleggelse av noe annet.
3. For å unngå forringelse av bedervelige varer² skal hver part sørge for
 - (a) rask frigjøring av bedervelige varer, og
 - (b) på anmodning, ved forsinkelse i frigjøringen av bedervelige varer, en forklaring av årsakene til forsinkelsen.

ARTIKKEL 10

Risikohåndtering

1. Hver part skal bestemme hvilke personer, varer eller transportmidler som skal undersøkes, og omfanget av en slik undersøkelse, basert på risikohåndtering.
2. Hver part skal systematisk anvende objektive risikohåndteringsprosedyrer og -praksiser for å identifisere og håndtere risikoer knyttet til innførsel, utførsel, transittering, overføring eller sluttbruk av varer som flyttes mellom partenes tollområder, eller til nærvær av varer som ikke er i fri omsetning.
3. Hver parts grenseprosedyrer og tollkontroller, inkludert dokumentkontroller, fysiske undersøkelser eller undersøkelser etter revisjon, skal ikke være mer byrdefulle enn det som er nødvendig for å begrense eksponeringen for risikoene nevnt i nr. 2.

² For dette nummerets formål menes med «bedervelige varer» varer som raskt vil bli ødelagt som følge av sine iboende egenskaper, særlig i fravær av egnede lagringsforhold.

ARTIKKEL 11

Formaliteter knyttet til innførsel, utførsel og transittering

1. Hver part skal begrense kontroller, formaliteter og antall dokumenter som kreves i forbindelse med handel med varer mellom partene, til de som er nødvendige og egnet til å sikre samsvar med nasjonale lover og forskrifter, og slik forenkle respektive prosedyrer så langt det er mulig.
2. Med sikte på å gjøre formalitetene for import, eksport og transittering mindre omfattende og mindre kompliserte og å redusere og forenkle dokumentasjonskravene til import, eksport og transittering, skal hver part sikre at slike formaliteter og kravene til slik dokumentasjon
 - (a) anvendes med sikte på rask frigjøring og klarering av varer,
 - (b) anvendes på en måte som tar sikte på å spare tid og kostnader knyttet til samsvar, og
 - (c) er minst mulig restriktiv for handelen.
3. Hver part skal bruke effektive handelsprosedyrer med sikte på å redusere kostnader og unødvendige forsinkelser i handelen seg imellom, basert på, alt etter hva som er relevant, internasjonale standarder, særlig standardene, retningslinjene og anbefalingene fra FN-organet Centre for Trade Facilitation and Electronic Business (UN/CEFACT), Den internasjonale standardiseringsorganisasjon (ISO) og Verdens tollorganisasjon (WCO), herunder prinsippene i Den internasjonale konvensjon om forenkling og harmonisering av tollprosedyrer (Den reviderte Kyoto-konvensjonen).

ARTIKKEL 12

Tollmeglere

Hver parts tollsystemer og tollprosedyrer skal gjøre eksportører og importører i stand til å framlegge en tolldeklarasjon uten å måtte benytte seg av tollmeglere.

ARTIKKEL 13

Midlertidig innførsel av varer og innenlands og utenlands bearbeiding

1. Hver part skal tillate midlertidig innførsel av varer i samsvar med internasjonale standarder.
2. I denne artikkelen menes med «midlertidig innførsel» tollprosedyrer som gjør det mulig å bringe enkelte varer inn på et tollområde på visse vilkår som gir fritak for betaling av tollavgift.
3. Hver part skal tillate innenlands og utenlands bearbeiding i samsvar med internasjonale standarder.

ARTIKKEL 14

Kompetente tollsteder

1. Hver part skal utpeke tollsteder der varene kan legges fram for tollmyndighetene eller klareres. Ved fastsettelse av disse tollstedenes kompetanse, plassering og åpningstider skal forholdene som tas i betraktning, særlig omfatte handelens behov.
2. Hver part skal, med forbehold for ressurstilgjengelighet, utføre tollkontroller og tollprosedyrer utenfor ordinære åpningstider eller på annet sted enn i det kompetente tollstedets lokaler, dersom en næringsdrivende anmoder om det med gyldig grunn. Alle tilknyttede gebyrer og avgifter skal begrenses til den omtrentlige kostnaden for de utførte tjenestene.

ARTIKKEL 15

System for autoriserte økonomiske operatører

En part som bruker et system med autoriserte økonomiske operatører som berører internasjonale handelsstrømmer, skal

- (a) tilby en annen part mulighet til å forhandle fram en avtale om gjensidig anerkjennelse av autorisasjoner i den hensikt å forenkle internasjonal handel, samtidig som det ivaretas en effektiv tollkontroll, og
- (b) basere sine respektive nasjonale lover og forskrifter på relevante internasjonale standarder, særlig WCOs rammeverk for standarder for å sikre og lette global handel (SAFE-rammeverket).

ARTIKKEL 16

Legalisering av dokumenter

Ingen part skal kreve legalisering eller annen attestering, særlig konsulær transaksjon av handelsfakturaer, opprinnelsessertifikater eller annen tolldokumentasjon, herunder tilhørende avgifter og gebyrer, i forbindelse med innførsel av varer fra en annen part.

ARTIKKEL 17

Fortrolighet

Alle opplysninger som gis i forbindelse med dette vedlegget, skal behandles fortrolig av partene i samsvar med hver parts nasjonale lover og forskrifter. Slike opplysninger skal ikke offentliggjøres av en parts myndigheter uten uttrykkelig tillatelse fra den personen eller myndigheten som har lagt dem fram.

ARTIKKEL 18

Samarbeid

1. Partene kan fastsette ytterligere tiltak for å lette handelen seg imellom og legge dem fram for underkomiteen for handel med varer til vurdering.
 2. Partene skal fremme internasjonalt samarbeid i relevante multilaterale forum om handelsfasilitering. De skal gjennomgå relevante internasjonale initiativer for å identifisere, og kan legge fram for Den blandede komité til vurdering, ytterligere områder der felles tiltak kan bidra til å nå deres felles mål.
-